



LIFTKAR® PTR

LIFTKAR PTR 130/160

LIFTKAR PTR-L 130/160

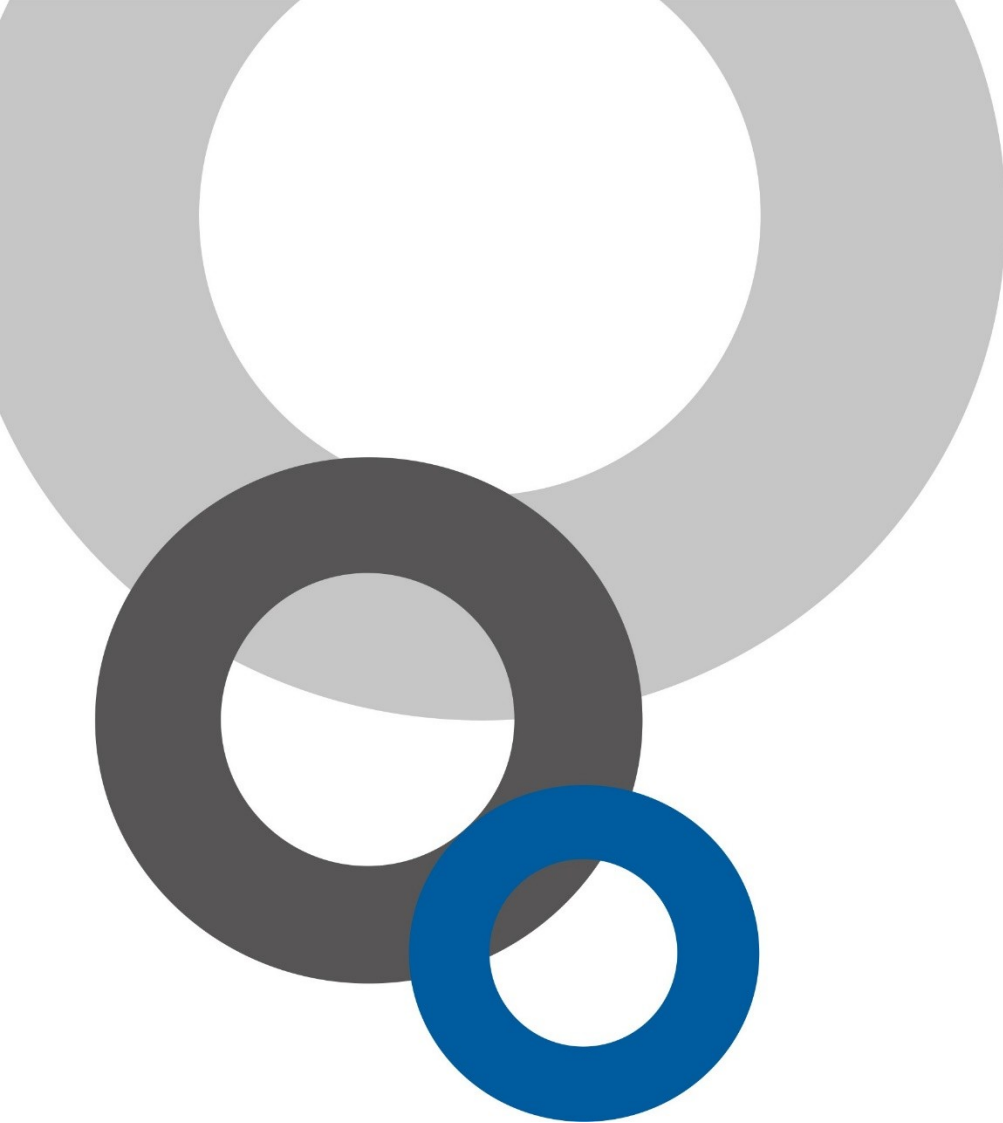
STEPENIŠNI PENJAČ - GUSENIČAR



UPUTSTVO ZA UPOTREBU



SANO
makes life easier.



LIFTKAR® PTR

STEPENIŠNI PENJAČ - GUSENIČAR

UVOD

ČESTITAMO!

SA LIFTKAR PTR DOBIJATE SIGURAN STEPENIŠNI PENJAČ - GUSENIČAR. NJEGOVA SVRHA JE DA VAM OMOGUĆI SIGURAN PREVOZ OSOBA U INVALIDSKIM KOLICIMA PO STEPENIŠTU.

LIFTKAR PTR je mobilna jedinica posebno razvijena za rad na parolinijskim stepeništima. Korisnici invalidskih kolica sada se mogu slobodnije kretati, a pomagačima više nije potrebno da naprežu leđa.

LIFTKAR PTR se može brzo rastaviti na dva dela pomeranjem dve poluge: osnovna jedinica uključujući punjivu bateriju mase 28 kg, rukohvati mase 11 kg.

LIFTKAR PTR je bezbedan za korišćenje na stepenicama. Bez obzira da li koristite profesionalnu uslugu mobilnosti ili ste prijatelj, partner želimo vam puno zadovoljstva u korišćenju ove jedinice. Ovo uputstvo za upotrebu je napisano da vam pomogne da naučite koristiti LIFTKAR PTR.

Da bismo vas obavestili o novostima vezanim za proizvode (opcije, pribori) molimo vas da registrujete svoj proizvod putem sledećeg linka.

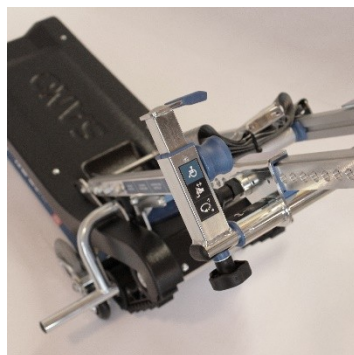
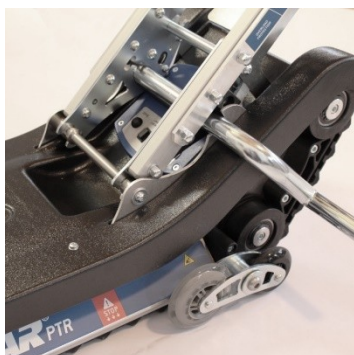
<https://www.sano-stairclimbers.com/product-registration>



UPUTSTVO ZA UPOTREBU NE ZAMENJUJE OBAVEZNU OBUKU OD STRANE OVLAŠĆENOG SPECIJALISTE.



LIFTKAR® PTR (uklj. opciono naslon za glavu, naslon za leđa i rampe za kolica)



SADRŽAJ

(1) OPŠTE SIGURNOSNE SMERNICE	6
(2) OPIS PROIZVODA	8
■ KOMANDE – RUKOHVATI	10
■ KOMANDE – OSNOVNA JEDINICA	11
■ LIFTKAR PTR – POJEDINAČNE KOMPONENTE	12
■ TEHNIČKI PODACI	13
■ INDIKATORI I KOMANDE	13
■ GLAVNE DIMENZIJE	14
(3) POKRETANJE	16
■ POČETNI KORACI	16
(4) UPOTREBA	19
■ KAČENJE INVALIDSKIH KOLICA	19
■ UPOTREBA NA STEPENICAMA	21
■ SKIDANJE INVALIDSKIH KOLICA	23
■ UPOTREBA GUSENIČARA NA RAVNIM POVRŠINAMA	24
■ SENZOR NAGIBA STEPENIŠTA	25
■ INDIKATOR NAPUNJENOSTI BATERIJE	25
■ PREPORUČENO ZA PUNJENJE BATERIJE	25
■ SISTEM NUŽNOG POKRETANJA	26
(5) ČIŠĆENJE I ODLAGANJE	27
■ ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA	27
■ ODLAGANJE	27
■ PONOVO KORIŠĆENJE / UPOTREBA IZ DRUGE RUKE	27
(6) GARANCIJA I KORISNIČKI SERVIS	28
■ MODIFIKACIJE GUSENIČARA	28
(7) GARANCIJA I ODGOVORNOST	29
■ GARANCIJA	29
■ ODGOVORNOST	29
(8) DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI	30
(9) NAPOMENE	31

(1) OPŠTE SIGURNOSNE SMERNICE

- Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo. Pridržavajte se svih instrukcija u ovom uputstvu i obratite pažnju na znakove upozorenja i piktograme. Stepenice same po sebi ne predstavljaju rizik a nepoštovanje ovog uputstva može dovesti do nezgode.
- Guseničar se može koristiti samo za ono za šta je namenjen – transport osoba u invalidskim kolicima na pravolinijskim stepeništima.
- **LIFTKAR-PTR se mora koristiti od strane osobe koja**
 - poseduje dokaz da je prošla obuku za upotrebu guseničara
 - može hodati uz stepenište unazad
 - je fizički i mentalno zdrava
 - nije pod uticajem alkohola, droge ili lekova
 - je u stanju da održi ravnotežu bez velikih fizičkih napora.
 - Deci nije dozvoljeno da upravljaju guseničarem.
- Nikada ne koristite LIFTKAR PTR na površinama koje su vlažne, klizave, polirane ili voskirane, glatke, zaleđene ili generalno koje ne daju stabilnost i dobro prianjanje gusenica uređaja. Čilimi i tepisi takođe mogu predstavljati rizik.
- Nije moguće koristiti ovaj guseničar na spiralnom stepeništu ili stepenicama na podestima.
- Nikada ne koristite LIFTKAR PTR čiji ugao nagiba prelazi 35°.
- Uverite se da su stepenice dizajnirane tako da mogu izdržati kombinovano opterećenje masa guseničara + masa invalidskih kolica + masa osobe.
- Nikada ne koristite guseničar na teško oštećenim stepenicama (npr. ivice stepenica istrošene).
- Ni pod kojim okolnostima ne smete pustiti ručku dok upravljate guseničarem. Uvek upravljajte guseničarem sa obe ruke.
- LIFTKAR PTR se može koristiti isključivo za prevoz ljudi u odgovarajućim invalidskim kolicima. Vaš SANO ovlašćeni prodavac može vas posavetovati o pogodnosti vaših kolica.
- Nikada ne preoptereti uređaj. Maksimalna nosivost (zavisno od modela) za LIFTKAR PTR je 130 kg ili 160 kg (masa osobe + masa invalidskih kolica). Proverite da li su vasa kolica dizajnirana tako da izdrže masu osobe koja se prevozi.
- Invalidska kolica moraju biti tehnički ispravna (bez oštećenja rama i sl., bez nedostajućih ili labavih priključaka, bez modifikacija, gume i kočnice u dobrom stanju). Ako ste u nedoumici, pre upotrebe kontaktirajte svog specijalizovanog prodavca.

- Uverite se da niko nije ispod jedinice dok se guseničar kreće po stepeništu.
- Za prevoz ljudi LIFTKAR PTR guseničarem, koristite samo invalidska kolica opremljena sigurnim pojaskom ili drugim sistemom za zadržavanje osoba.
- Putnici koji nisu u stanju da sigurno sede moraju biti vezani pojaskom.
- **Uvek nosite zatvorene neklizajuće cipele kada upravljate LIFTKAR guseničarem.**
- Nemojte koristiti LIFTKAR sa putnikom sve dok dobro ne uvežbate bez tereta. Zatim, pokušajte ponovo sa osobom male mase koja nije invalid. Test putnik treba da se drži za rukohvat ili drugu osobu za vreme penjanja.
- Nikada ne idite blizu gusenica (rizik od zaglavlivanja/gnječenja)!
- Za prevoz uređaja preporučujemo da ga rastavite.
- LIFTKAR PTR ima snažnu 12Ah/24V punjivu bateriju koja uvek mora biti puna pre korišćenja guseničara. Ako se iz bilo kog razloga baterija isprazni dok se guseničar kreće duž stepenica potrebno je momentalno guseničar spustiti niz stepenice i napuniti bateriju. Uvek je moguće spustiti guseničar niz najmanje 1 stepenišni krak čak i sa potpuno praznom baterijom. Prvi znak da je baterija istrošena su smanjene performance guseničara prilikom kretanja. LIFTKAR PTR postaje sporiji i muči se prilikom kretanja. LED displej upozorava nesikusne korisnike: **ako je potrebno da se baterija dopuni LED displej počinje da treperi nazimeno između crvenog i zelenog a postoji i upozoravajući zvučni signal.**
- Ne koristite guseničar ukoliko se prilikom upotrebe javi neobičajene vibracije ili buka. Izvucite guseničar iz upotrebe i neka ga pogleda ovlašćeni stručnjak.
- Sledeća pravila se primenjuju u pogledu ambijentalnih uslova za skladištenje i upravljanje guseničarem: izbegavanje izlaganja guseničara visokim temperaturama kao što je direktna sunčeva svetlost, visoka vlažnost vazduha kao posledica korišćenja u sauna, na kiši i sl. jer postoji rizik da se ošteti usled pregrevanja. Isto tako, izbegavajte izlaganje guseničara niskim temperaturama ispod 5°C. Ne koristite ga u blizini osetljive medicinske opreme.

(2) OPIS PROIZVODA



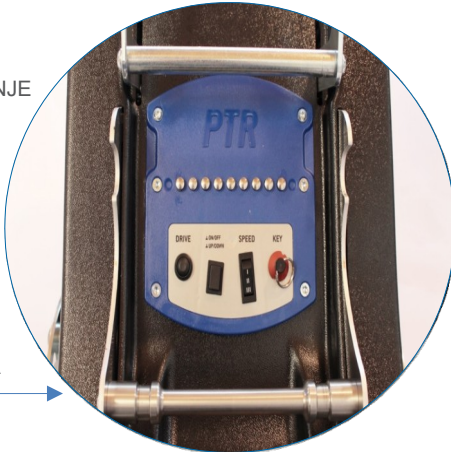
* opcije



KOMANDE - RUKOHVATI

NASLON ZA LEĐA*

VIJAK ZA PRIČVŠĆIVANJE



KOMANDE - OSNOVNA JEDINICA

SKLOPIVE KONZOLE ZA KOLICA*

KOMANDE – RUKOHVATI



ON/OFF - UP/DOWN

- Ukoliko je LIFTKAR PTR isključen uključiti ga pritiskom na ovo dugme. LIFTKAR PTR se automatski uključuje u UP (GORE) režim.
- LED sijalica svetli zeleno.
- Pritisnuti ovo dugme za prelaz u DOWN (DOLE) režim. LED sijalica treperi zeleno.
- Pritisnuti i držati duže ovo dugme (oko 2 sekunde) za isključenje guseničara LIFTKAR PTR. Nakon 5 minuta neaktivnosti uređaj se sam isključuje radi uštede baterije.

LED sijalica

- Svetli zeleno u UP (GORE) režimu.
- Treperi zeleno u DOWN (DOLE) režimu.
- Menja se u crveno ako je stepenište previse strmo (36° - 40°). Brzina LIFTKAR PTR se automatski redukuje.
- Crveno svetlo i zvučni signal upozorenja se automatski pale ako je uređaj preopterećen ili je stepenište previse strmo. LIFTKAR PTR se zaustavlja.
- Treperi crveno i zeleno i zvučni signal upozorenja da je baterija prazna.

SIGURNOSNO STOP DUGME

Zaustavlja LIFTKAR PTR guseničar.
Resetovati STOP dugme povlačenjem unazad ili rotacijom.

■ KOMANDE – OSNOVNA JEDINICA



KLJUČ

Osigurava zaštitu guseničara LIFTKAR PTR od neovlaštene upotrebe.

ON/OFF

Ista funkcija kao na rukohvatima.

⚠ UPOZORENJE

- Koristiti samo za utovar (npr. u automobil)

DRIVE

Pokreće pogonski lanac u odabranom načinu penjanja.

SPEED

Prekidač za izbor brzine penjanja guseničara

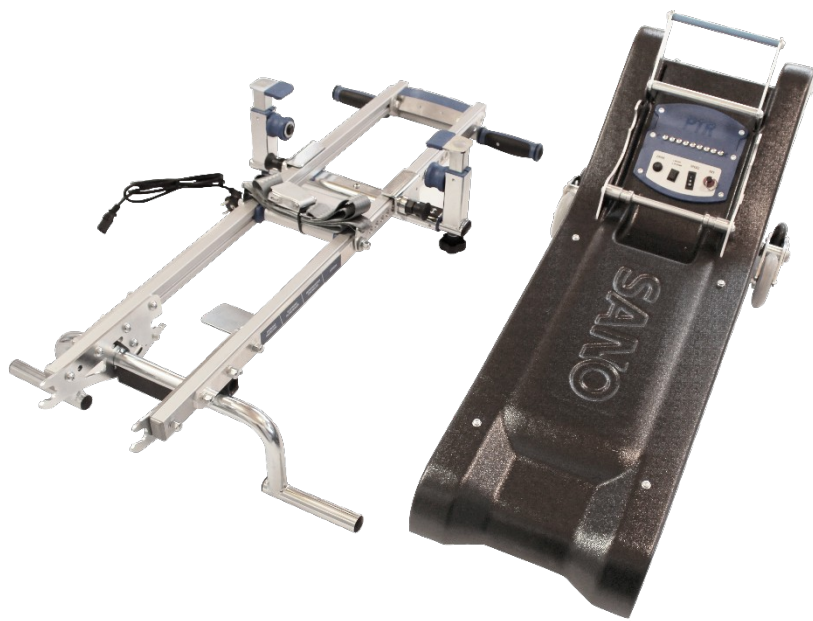
Speed I 4,5m/min

Speed II 5,5m/min

Speed III 6,5m/min

(2) OPIS PROIZVODA

■ LIFTKAR PTR – KOMPONENTE (OBIM ISPORUKE)



■ TEHNIČKI PODACI | LIFTKAR PTR

Maksimalna nosivost: (uključujući kolica)	130kg / 160kg
Minimalna širina kolica: (unutrašnja širina rama)	420mm
Maksimalni nagib:	35°
Ukupna masa:	39kg
Masa osnovne jedinice: (uključujući baterije)	28kg
Autonomija:	do 1000 stepenika*
Minimalne dimenzije podesta:	970 x 970mm

.....
* zavisno od mase koja se prevozi

■ INDIKATORI I KOMANDE

OSNOVNA JEDINICA

- Brava sa ključem
- ON/OFF – UP/DOWN prekidač
- Prekidač za izbor brzine I / II / III
- DC konektor za punjač
- Glavni prekidač

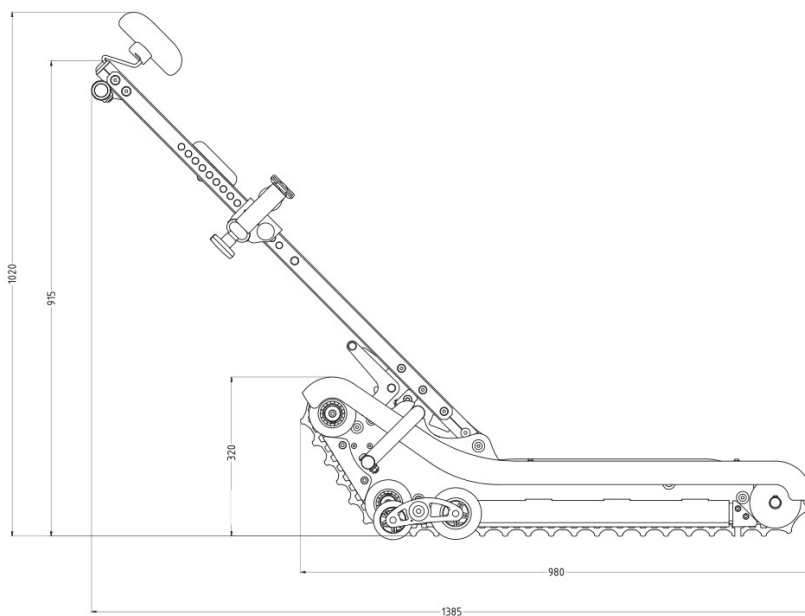
RUKOHVATI

- ON/OFF – UP/DOWN prekidač
- Multifunkcionalna LED sijalica – status napunjenosti baterije i ugla nagiba
- Sigurnosno STOP dugme
- Dugme za aktiviranje

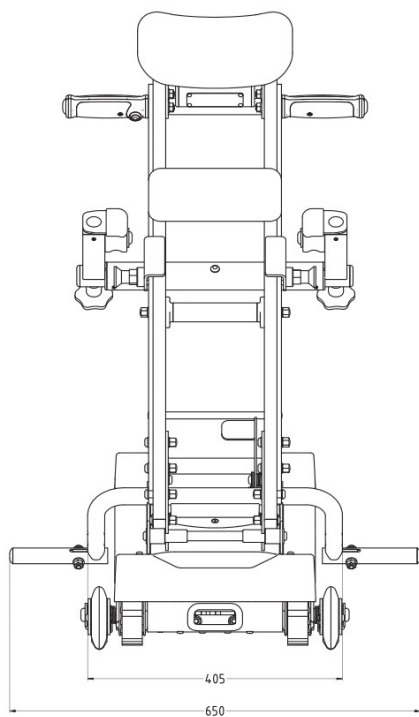
(2) OPIS PROIZVODA

■ GLAVNE DIMENZIJE

POGLED SA STRANE



POGLED SPREDA



(3) POKRETANJE

POČETNI KORACI

(3.1) PUNJENJE BATERIJE

Potpuno napunite bateriju 24V/12Ah ugrađenu u osnovnoj jedinici. Ovo može potrajati **do 6 sati** zavisno od preostalog napona u bateriji. Konektor za punjač se nalazi na poleđini osnovne jedinice.



Liftkar PTR je opremljen ugrađenim punjačem za baterije. Tokom procesa punjenja LED sijalica na levoj strani uređaja pokazuje nivo punjenja:
Oranž: punjenje je u toku
Zelena: punjenje je završeno, baterija je skroz puna



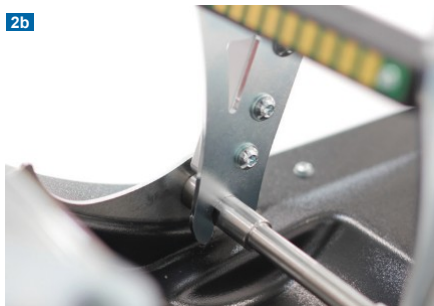
2a



(3.2) UBACIVANJE / ZAKLJUČAVANJE RUKOHVATA U OSNOVNU JEDINICU

Postavite U-polugu na šipku osnovne jedinice prema slici (slika 2a). Uveriti se da poluga obuhvata žleb na šipci osnovne jedinice (slika 2b). Okretanjem rukohvata za-/ unazad olakšava se zahvat.

2b



3a



(3.3) ZAKLJUČAVANJE RUKOHVATA

Povući rukohvate u radni položaj. Ručica sa oprugom se automatski aktivira. Dodatno, sigurnosni držač drži polugu za zadržavanje u položaju.

UPOZORENJE

- Pre rada sa guseničarem **uvek** prekontrolišite položaj poluge za zadržavanje. Sigurnosni držač **mora** biti zakačen!



(3.4) OTKLJUČAVANJE RUKOHVATA

Pritisnuti napred sigurnosni držač (slika 4a), zatim povući polugu za zadržavanje unazad u njen donji granični položaj (slika 4b).



(3.5) UKLANJANJE RUKOHVATA

Okrenuti rukohvate unapred i lagano ih povući na gore. Kada se dostigne odgovarajuća pozicija rukohvati se sami oslobađaju.

(4) UPOTREBA

■ (1) KAČENJE INVALIDSKIH KOLICA

(4.1.1) POSTAVLJANJE KOLICA NA GUSENIČAR

Gurajte kolica sve dok zadnji točkovi ne dodirnu osovinu za oslanjanje točkova.



(4.1.2) OKRETANJE RUKOHVATA PREMA KOLICIMA

Osloboditi rukohvate i okrenuti ih napred prema invalidskim kolicima do vertikalne pozicije (paralelno sa naslonom za leđa na kolicima).

(4.1.3) PODEŠAVANJE POZICIJE POLUGE ZA KAČENJE KOLICA

Pozicionirati polugu za kačenje kolica odmah ispod zakrivljenog dela rukohvata.

Povlačenjem oba pina za zaključavanje može se podesiti vertikalni položaj poluge za kačenje kolica.



(4.1.4) OSIGURANJE KOLICA

Podesiti položaj 2 klizna bloka (levo i desno od nosača) i fiksirati ih pritezanjem 2 vijka.

Podesiti naslon za glavu i vratiti rukohvate u radni položaj

Držati obe ruke na rukohvatima u toku ove operacije. Ručica sa oprugom se automatski pomera u prednji krajnji položaj.

i NAPOMENA

- veriti se da su sigurnosni pinovi pravilno zaključani.
- kočiti invalidska kolica!

! UPOZORENJE

- ikada ne ostavljajte osobu da se prenosi u ovom položaju bez nadzora.

(4) UPOTREBA

■ (2) UPOTREBA NA STEPENICAMA

(4.2.1.) UKLJUČIVANJE

Uključiti guseničar pomoću brave sa ključem i dugmeta ON/OFF.

Guseničar se automatski podešava za kretanje na gore UP. LED sijalica svetli zeleno.



(4.2.2) KRETANJE

Pozicionirati guseničar (slika 2a) pod uglom od 90° u odnosu na stepenice.

Uvek držati rukohvate čvrsto obema rukama. Pomoću prekidača za izbor smera vožnje odabrati "UP" (slika 2b). LED sijalica svetli zeleno.



Tokom obuke od strane ovlašćenog lica stajati iza rukohvata guseničara. Pritisnuti dugme za aktiviranje na desnom rukohvatu (slika 2c).





tu nagiba većeg od 35° i tokom kretanja rukohvati se moraju čvrsto

pod uglom od 90° (između guseničara i stepenica).

- Inegrisani sensor nagiba (LED svetlo) je dizajniran samo kao indikator i predstavlja sigurnosnu funkciju.

(4.2.3) DOSTIZANJE GORNJEG STEPENIKA

Zaustaviti guseničar čim se oznaka „STOP“ označena na njegovoj strani poklopi sa ivicom gornjeg stepenika (slika 3).

Sada polako nagnuti guseničar unazad sve dok gusenice ne dodirnu pod. Ponovo pritisnuti dugme za aktivaciju. Guseničar završava kretanje po ravnom delu.



(4.2.4) KRETANJE NA DOLE

Pozicionirati guseničar pod uglom od 90° u odnosu na stepenice tako da putnik bude okrenut prema stepenicama. Pomoću prekidača za izbor smera vožnje izabrati "DOWN" (slika 4). LED sijalica svetli zeleno.

Držati rukohvate čvrsto obema rukama i pritisnuti dugme za aktivaciju kako bi se guseničar kretao na dole sve dok se "STOP" oznaka ne poklopi sa ivicom gornjeg stepenika. Zaustaviti guseničar i pomoću obe ruke nagnuti ga unapred sve dok gusenice ne dodirnu stepenice. Tada pritisnuti dugme za aktivaciju radi nastavka kretanja na dole.

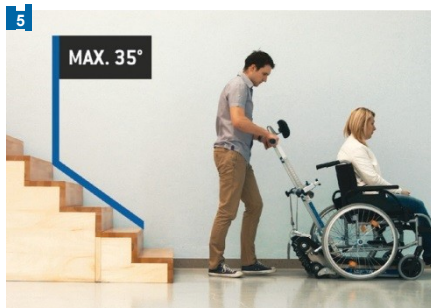
UPOZORENJE

- Pre korišćenja guseničara između njega i stepenica mora biti ugao od 90°.

(4) UPOTREBA

(4.2.5) SIGURNOSNA PROVERA

Iako je guseničar opremljen LED sijalicom za upozorenje, preporučujemo da proverite nagib stepeništa pre prve upotrebe guseničara.



(3) SKIDANJE INVALIDSKIH KOLICA

(4.3.1) OSLOBAĐANJE

Osloboditi sigurnosnu polugu (slika 1a) i povući polugu unazad (slika 1b).

Pažljivo okretati rukohvate unapred sve dok točkovi invalidskih kolica ne dodirnu pod a rukohvati ne budu pod uglom od 90° u odnosu na pod. Zatim otpustiti vijke i povući oba bloka za zadržavanje na stranu iza naslona za invalidska kolica.

1 NAPOMENA

- vu procedure izvoditi samo na horizontalnoj podlozi udaljeno od stepenica.



■ (4) UPOTREBA GUSENIČARA NA RAVNIM POVRŠINAMA



■ NA RAVNIM POVRŠINAMA

čarem pomerala ili

rukohvate

a se guseničar

og i bočnog

(4.4.2) FUNKCIJE OSNOVNE JEDINICE

Sledeće komande su postavljene na zadnjoj strani osnovne jedinice:

- **Kombinovani ON/OFF, UP/DOWN prekidač**
- **Brava sa ključem**
- **Prekidač za izbor brzine**

Moguće je upravljati osnovnom jedinicom bez rukohvata. Da bi se ovo moglo postići potrebno je da poluga bude u donjoj graničnoj poziciji (slika 2b). Ovaj režim rada je predviđen samo za utovar osnovne jedinice ili prilikom servisa.

Osnovna jedinica je operativna pomoću dugmeta ON/OFF. Nakon uključivanja osnovna jedinica se automatski podešava za kretanje u režimu na gore UP. Ponovnim pritiskom na dugme ON/OFF prelazi se u režim kretanja na dole DOWN. Pritiskom dugmeta ON/OFF duži period jedinica se isključuje.

Koristiti prekidač za izbor jedne od tri brzine kretanja.

(4) UPOTREBA

■ SENZOR NAGIBA STEPENIŠTA

Vaš LIFTKAR PTR je opremljen senzorom nagiba stepeništa koji otkriva nagib kada je LIFTKAR PTR na stepenicama. U slučaju da je nagib stepeništa veći od 35°, uređaj smanjuje brzinu vožnje i LED sijalica na rukohvatima svetli crveno. U slučaju ekstremnog ugla nagiba guseničar prestaje da se kreće. (Upozoravajući ton i crvena LED sijalica signalizira ovo stanje).

Još uvek je moguća vožnja na dole kako bi se PTR izvukao iz opasne zone do sledećeg podesta.

- Nikada se ne kretati stepenicama sa nagibom većim od 35°.
- Integrirani senzor nagiba ne proverava ugao stepeništa pre prvog pomeranja.

■ INDIKATOR NAPUNJENOSTI BATERIJE

U slučaju niskog nivoa napunjenosti baterije LED sijalica treperi crveno/ zeleno, kao i upozoravajući ton. Još je moguće voziti 3-4 nivoa nakon prvog upozorenja.

■ PREPORUČENO ZA PUNJENJE BATERIJE

Olovne ćelije unutar baterije su bez održavanja, nepropusne za gas i punjive. Njihov radni vek u velikoj meri zavisi od broja ciklusa punjenja/pražnjenja. Na primer, moguće je delimično isprazniti bateriju 1000 puta dajući više od 200 puta pun kapacitet pod uslovom da se baterija nikada ne isprazni do kraja.

- Izbegavati potpuno pražnjenje baterije. Puniti bateriju što je češće moguće.
- Olovne baterije su podložne samopražnjenju. Baterija treba da se čuva tako da uvek bude skroz puna. Potpuno pražnjenje baterije će skratiti njen radni vek. Olovne ćelije sa gelom imaju dug radni vek ako se redovno potpuno napune što pre nakon pražnjenja. Ovo je razlog zašto baterije moraju biti na punjaču nakon svake upotrebe.
- Ako su olovne baterije oštećene one se mogu promeniti u ovlašćenim SANO prodavnicama. Stare olovne baterije mogu se u potpunosti reciklirati i ne predstavljaju opasan otpad.
- Idealna temperature za punjenje je između 20 i 25° C. Previše niska ili visoka temperature će smanjiti kapacitet baterije.



NAPOMENA

- Ako baterija nije potpuno napunjena, ili se iznenada isprazni, neće samo brzina Liftkar PTR biti niža nego i kapacitet baterije. Ovo znači da se režim preopterećenja može postići čak i sa laganim opterećenjem.

■ SISTEM NUŽNOG POKRETANJA

Sistem nužnog pokretanja je pozicioniran na levoj strani osnovne jedinice (slika 1). U slučaju nepredviđenog kvara mašine (npr. tehnički defekt, kvar napajanja), ovaj system omogućava operateru da ručno spusti guseničar do sledećeg podesta.

Povlačenjem sigurnosne žice za oslobađanje, elektromagnetna kočnica se ručno isključuje. Zbog spostvene mase (uključujući kolica + masa putnika) LIFTKAR PTR počinje da se kreće niz stepenice.



PAŽNJA:

- Pre aktiviranja sistema za nužno spuštanje uvek pritisnite stop dugme i izvucite ključ.
- Bezbednost na prvom mestu – ukoliko je potrebno korišćenje sistema nužnog pokretanja uverite se da je prisutna druga osoba (pomoćnik) koja će ga aktivirati.
- Povlačenjem sigurnosne žice za oslobađanje (pomoćnik) i pritiskom rukohvata na dole (operator), uređaj počinje da se kreće.
- Uređaj se može zaustaviti u bilo kom trenutku otpuštanjem sigurnosne žice.
- Pomeriti guseničar samo do sledećeg podesta.
- Nakon upotrebe sistema nužnog pokretanja vaš LIFTKAR PTR mora proći kompletnu sigurnosnu proveru od strane autorizovanog SANO partnera.

(5) ČIŠĆENJE I ODLAGANJE

■ ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Naš moto je:

ČISTA MAŠINA SE LAKŠE KREĆE.

- Čišćenje standardnim deterdžentom za domaćinstvo je dovoljno.
- Nikada ne koristiti perać sa visokim pritiskom ili slično.
- Ako je potrebno površine se mogu očistiti komercijalnim sredstvom za dezinfekciju na bazi alkohola (kao što je Sagrotan®).

■ ODLAGANJE

Guseničar LIFTKAR PTR je dugotrajan proizvod. Na kraju njegovog radnog veka njegovi delovi i punjač moraju biti pravilno odloženi.

- Guseničar ne sadrži nikakve opasne materijale i potpuno je kompatibilan za reciklažu. Štampane ploče i baterija moraju biti predate stručnjacima za reciklažu.
- Ne bacajte bateriju u kućni otpad.
- Pravilno i sveobuhvatno odlaganje guseničara može se procesuirati i fakturisati od strane proizvođača.

■ PONOVRNO KORIŠĆENJE / UPOTREBA IZ DRUGE RUKE

- Pre ponovnog korišćenja ili upotrebe iz druge ruke, uveriti se da je sprovedena sigurnosna provera i čišćenje guseničara od strane specializovanog osoblja prema instrukcijama proizvođača.
- Svi operateri moraju posedovati dokaz da su prošli obuku za rukovanje guseničarem.

(6) GARANCIJA I KORISNIČKI SERVIS

■ MODIFIKACIJE GUSENIČARA

- Modifikacije bilo koje vrste nisu dozvoljene i poništavaju sva potraživanja odgovornosti i garancije prema proizvođaču.
- Modifikacije guseničara mogu biti izvedene samo od strane proizvođača.

SANO PREPORUKA!

Da bi se obezbedio produženi servisni vek guseničara preporučujemo da isti redovno servisirate kod ovlašćenog SANO distributera. Za više informacija molimo vas da kontaktirate SANO distributer.



(7) GARANCIJA I ODGOVORNOST

■ GARANCIJA

Garantni rok za osnovnu jedinicu i rukohvate za sve modele LIFTKAR PTR guseničara je 24 meseca. Baterija ima garantni rok od 6 meseci. U oba slučaja garantni rok počinje da teče od dana kada je proizvod predat kupcu.

Sledeće je isključeno iz garancije:

- delovi koji su podložni prirodnom habanju
- šteta nastala korišćenjem proizvoda u svrhu za koju nije namenjen
- neovlašćene ismene uređaja ili dodatne opreme
- potrebni radovi na održavanju usle kontinualne upotrebe
- greške nastale usled nepravilnog rukovanja i/ili nepoštovanja uputstva za upotrebu, nesreće, nemara ili nasilnog oštećenja, oštećenja usled požara i vode, više sile i drugih razloga koji nisu pod našom kontrolom.

■ ODGOVORNOST

SANO Transportgeräte GmbH kao proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu, ako:

- se LIFTKAR PTR koristi za svrhu za koju nije namenjen.
- LIFTKAR PTR nije redovno servisiran (najmanje jednom u dve godine) od strane SANO ili jednog od naših autorizovanih specijalista.
- se ne poštuju instrukcije u ovom uputstvu.
- su ne-SANO delovi povezani ili ugrađeni na LIFTKAR PTR.
- su originalni delovi uklonjeni.



Molimo vas da nas kontaktirate za listu SANO servisnih centara.

(8) DECLARATION OF CONFORMITY

SANO Transportgeraete GmbH takes sole responsibility in declaring that LIFTKAR stairclimbers comply with the following principle requirements

- The medical device directive 93/42/EEC, Annex I
- The electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC
- The health and safety specifications in the machinery directive 2006/42/EC, Annex IIA

Any changes made to the product without our prior consent render this declaration void.

Relevant standards:

EN 12182	Assistive products for persons with disability – General requirements and test methods
DIN EN ISO 14971	Risk analysis
DIN EN 1041	Information provided by the manufacturer + Annex I of a medical product
ISO 7176-28	Wheelchairs - Parts 28: Requirements and test methods for stair-climbing devices
ÖNORM EN 12100	Safety of machinery – terms, general principles for design
DIN EN ISO 13485	Medical products – Quality management systems
DIN EN ISO60601-1-11	Medical electrical equipment Part 1-11: General equipments for basic safety and essential performance – Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment.
DIN EN 62366	Medicine devices – Applications of usability engineering to medical devices
EN 980	Symbols for labelling medical devices.

Ovlašćeni predstavnik proizvođača, uvoznik i distributer u RS:

Ortopedija - Novi Život doo, Ustanička 234A, Beograd
Tel: maloprodaja 011/7621-952, veleprodaja i servis 011/7621-953
Email: info@ortopedija.co.rs
www.ortopedija-novizivot.co.rs

Broj rešenja 515-02-04491-19-003 od 10.02.2020.

SANO Transportgeraete GmbH
Am Holzpoldlgut 22
4040 Lichtenberg / Linz
Austria

Tel. +43 7239 / 510 10 | Fax +43 7239 / 510 10 14 | office@sano.at
www.sano.at

SANO Deutschland GmbH
Geigelsteinstraße 10
83080 Oberaudorf
Germany

Tel. +49 8033 / 308 96 0 | Fax +49 8033 / 308 96 17 | info@sano-treppensteiger.de
www.sano-treppensteiger.de

SANO UK Powered Stairclimbers Ltd.
Bristol Court, Betts Avenue
Martlesham Heath
Ipswich, Suffolk / IP5 3RY, England

Tel. +44 1473 / 333 889 | Fax +44 1473 / 333 742 | info@LIFTKARdirect.com www.liftkardirect.co.uk



ORTOPEDIJA - NOVI ŽIVOT

GARANCIJA

POŠTOVANI POTROŠAČI!
Ovaj proizvod servisiraju ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952,
(953,954,956)

Zahvaljujemo Vam na kupovini naših proizvoda.

Garancijska izjava

Garantne obaveze privrednog društva ORTOPEDIJE – NOVI ŽIVOT d.o.o. iz Beograda (u daljem tekstu ONŽ) ograničene su samo na obaveze navedene u ovom dokumentu. Ne prihvataju se nikakve dodatne obaveze koje nisu pomenute u garantnom listu.

ONŽ garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač. Garancija i garantni rok počinje datumom preuzimanja proizvoda, što ćete dokazati overenim garantnim listom.

Garantovana prava potrošača: ONŽ garantuje kvalitet proizvoda u garantnom periodu i pod uslovima u ovom garantnom listu. Ukoliko se u garantnom roku pokaže oštećenje proizvoda zbog nekvalitetnih materijala ili izrade, ONŽ će:

obezbediti popravku proizvoda bez nadoknade za rad i delove, korišćenjem novih delova, i u predviđenom roku (1),

zameniti proizvod novim i/ili funkcionalno ekvivalentnim (2).

ONŽ zadržava isključivo pravo da odabere način ispunjenja svojih garantnih obaveza iz ovog garantnog lista.

Ukoliko nedostaci na proizvodima, u skladu sa garantnim uslovima, nisu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja na servis, ONŽ se obavezuje da u interesu kupca razreši reklamaciju na način pod brojem (2).

Rezervni delovi:

ONŽ se obavezuje da će obezbediti rezervne delove ili funkcionalne ekvivalente proizvoda u periodu od 24 meseca od datuma isporuke/preuzimanja proizvoda.

ONŽ nije u obavezi da obezbedi rezervne delove u slučaju da:

- ❖ proizvođač nije predvideo popravku proizvoda pa stoga ne nudi rezervne delove ili je cena novog proizvoda niža od troška popravke,
- ❖ se usled primene novih tehnologija ili iz bilo kojeg drugog razloga pojedini elementi prestanu proizvoditi,
- ❖ je proizvođač bankrotirao ili iz bilo kojeg drugog razloga nije više prisutan u ponudi na našem ili svetskom tržištu.

Garantni rok:

Garantni rok za proizvod je 24 meseca (6 meseci na baterije) uz poštovanje uputstva za upotrebu i drugih garancijskih uslova.

OSTVARENJE GARANCIJE

Uputstva i uslovi garancije: Da bi se izbegle neprijatnosti i dodatni troškovi, predlažemo Vam

da pažljivo pročitate garantni list i uputstvo za upotrebu proizvoda. Trenutkom kupovine proizvoda u potpunosti prihvatate garantne uslove navedene u ovom garantnom listu.

Pregled/inspekcija proizvoda i pratećih elemenata: Potrošač je dužan da pregleda kupljene proizvode u trenutku preuzimanja. Ukoliko neki deo proizvoda nedostaje, nije kompletan ili je fizički oštećen, potrošač mora o tome trenutno obavestiti ONŽ. Naknadni zahtevi po ovom osnovu se neće razmatrati.

Overen garantni list: Potrošač je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi garantnog lista, bez kojeg garancija ne važi. Garancija se ostvaruje samo na osnovu priloženog fiskalnog računa i originalnog garantnog lista, čitko i pravilno popunjenog i overenog od strane ovlašćenog prodavca. Prepravke na garantnom listu su dozvoljene samo uz overu pečatom i uz potpis ovlašćenog prodavca.

Ovlašćeni servis: Garancija se može ostvariti samo u servisu ONŽ.

Transport proizvoda u servis: Da bi ostvario svoja navedena prava potrošač tj. kupac proizvoda koji reklamira, treba da donese isti u prodavnicu gde je proizvod kupio i da pokaže fiskalni račun i garantni list.

Troškovi transporta: Troškove transporta neispravnog proizvoda do ovlašćenog servisa snosi potrošač. Plaćanje osiguranja odnosno rizik oštećenja ili nestanka proizvoda tokom transporta kao i od servisa su takođe na teret potrošača. Potrošač je u obavezi da pokrije troškove transporta i osiguranja proizašle iz povređaja ispravnog proizvoda kupcu. Ovi troškovi se kupcu dokazuju računima.

Transportna ambalaža: Kupac je dužan da proizvod, prilikom reklamiranja, zajedno sa pratećom dokumentacijom, dopremi u ovlašćeni servis adekvatno upakovan, kako bi se maksimalno zaštitio od oštećenja prilikom transporta. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja koja su nastala prilikom transporta, a posledica su neadekvatnog pakovanja od strane kupca koji proizvod reklamira.

GARANTNI USLOVI

Neprenosivost bez saglasnosti: Garancija predstavlja sastavni deo kupoprodajnog ugovora i kao takva se ne može prenesti na drugo lice bez pravilno overene i potpisane saglasnosti oba ugovarača.

Ispravnost uređaja: Garancija se odnosi isključivo na proizvođačku ispravnost uređaja, a ne na očekivane performanse i funkcionalnost od strane korisnika. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za uticaj medija na kupca u vezi sa očekivanim funkcionalnim osobinama elemenata, koje nemaju realne veze sa proizvođački predviđenim performansama.

Terenske usluge i održavanje: Servisne usluge na terenu i/ili preventivno održavanje proizvoda nisu uračunati u cenu proizvoda pa se naplaćuju prema cenovniku servisnih usluga ili prema ugovorima o servisiranju koje kupac može posebno zaključiti.

Preuzimanje proizvoda iz servisa: Kupac je u obavezi da sam obezbedi preuzimanje popravljenog proizvoda. Ukoliko ovlašćeni servis iz bilo kog razloga nije u mogućnosti da o obavljenoj popravci obavesti kupca, ili kupac iz bilo kog razloga izbegava preuzimanje uređaja, ovlašćeni servis je u obavezi da proizvod čuva maksimalno 60 dana od dana prijema na servis. Ovlašćeni servis će u pismenom obliku obavestiti kupca o isteku roka, a nakon tog perioda ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za robu u vlasništvu kupca.

Predmet garancije: Garantni uslovi važe za sve proizvode, osim za sledeće: proizvodi ili delovi proizvoda koji se troše i time se smatraju potrošnim materijalom.

Garantni uslovi važe za usluge servisnih intervencija na proizvodu predviđene ovim garantnim listom, osim u sledećim slučajevima kada se naplaćuju po važećem servisnom cenovniku: preventivno tekuće održavanje opreme, na primer čišćenje ili podmazivanje uređaja, utrošeno servisno vreme na pregled, dijagnozu ili rešenje neispravnosti čiji uzrok nije predviđen ovim garantnim listom. U ovakve intervencije spadaju i bilo koji drugi razlozi

koji ne potpadaju pod garantne uslove. Ovakve usluge se obavezno naplaćuju.

ISKLUČENJE IZ GARANCIJE

Prava kupca koja proizilaze iz ove garancije su nevažeća i ne mogu se ostvariti u sledećim slučajevima tj. garancija se ne priznaje:

- ❖ posle isteka garantnog roka bez obzira kada je proizvod počeo da se koristi,
- ❖ ako je proizvod kupljen u drugoj firmi – garanciju priznaje firma u kojoj je proizvod kupljen,
- ❖ ukoliko je uklonjen ili oštećen zaštitni pečat ili zaštitna nalepnica na proizvodu ili bilo kom njegovom delu,
- ❖ ukoliko postoji neslaganje podataka na garantnom listu i reklamiranom proizvodu, ili ukoliko je ustanovljen pokušaj falsifikovanja garantnog lista ili podataka u njemu,
- ❖ ako je serijski broj i oznaka modela, proizvoda ili nekog njegovog dela, zamenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak,
- ❖ ukoliko se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i preporuka o montaži, upotrebi i održavanju proizvoda ili ukoliko je nestručno i nebrizljivo postupao sa reklamiranim proizvodom,
- ❖ ukoliko su na proizvodu vršene intervencije, dogradnje ili održavanje od strane neovlašćenog lica ili servisa, bez obzira na njegovu stručnost i bez obzira da li su ovakve intervencije po mišljenju korisnika uticale na neispravnost proizvoda,
- ❖ ako su oštećenja nastala usled ugradnje neodgovarajućih delova ili upotrebe neodgovarajućeg potrošnog materijala,
- ❖ ukoliko je proizvod korišćen mimo fabrički predviđenog režima eksploatacije ili za bilo koje druge namene van standardno očekivanih i prihvatljivih. U ovaj izuzetak spada i nepredviđeno korišćenje proizvoda u zahtevne profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, a da te svrhe nisu proizvođački eksplicitno navedene kao dozvoljene,
- ❖ ukoliko su nepravilnosti u radu reklamiranog proizvoda prouzrokovane neadekvatno niskom ili visokom temperaturom, prekomernim izlaganjem suncu, uticajem vatre, povišenom vlagom, uticajem vode ili bilo koje druge tečnosti, prekomernim taloženjem prašine ili druge nečistoće, usled udara vetra ili nekom višom silom kao što su udar грома sa pratećim pojavama, poplave, požari, zemljotres ili nekim uzrokom izvan kontrole ONŽ-a.
- ❖ ukoliko su oštećenja nastala usled nepravilnosti sistema u koji je proizvod uključen, a na čiji rad ONŽ nema nikakav uticaj. U ovu grupu spadaju oštećenja usled varijacija napona u električnoj mreži, oštećenja usled povišenih napona u telefonskoj mreži, oštećenja prouzrokovana neadekvatnim naponskim produžnim kablovima, oštećenja prouzrokovana drugim uređajima kao što su TV antena, radioemiteri, video-rekorder ili slično. Pod nepravilnošću u ovom smislu obavezno se smatra nepostojanje uzemljenja u naponskoj električnoj mreži objekta u kome se uređaj koristi.

GARANTNI LIST I SERVISNI LIST ZA KRAJNJEG KORISNIKA

POŠTOVANI POTROŠAČI!

Ovaj proizvod servisira ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952, (953,954,956)

<i>Kupac</i>	
<i>Adresa</i>	
<i>Telefon</i>	
<i>Proizvod, model</i>	
<i>Serijski broj</i>	
<i>Datum kupovine/isporuke</i>	
<i>Napomena</i>	
<i>Potpis i pečat</i>	

	servisni kupon 1
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	
	servisni kupon 2
Datum	
Opis posla	
Napomena	

Potpis i pečat



www.sano-stairclimbers.com

